



# ROBE

« Art-Robe : Artistes femmes à la croisée de l'art et de la mode »  
« Art-Robe : Women artists at the nexus of art and fashion »

Maja Bajevic	p.7
Louise Bourgeois	p.8
Cat Chow	p.9
Colette	p.10
Sylvie Fleury	p.11
Regina Frank	p.12
Marie-Ange Guilleminot	p.13
Gluklya & Tsaplya	
- Factory of Found Clothes	p.14
Gudrun Kampl	p.15
Majida Khattari	p.16
Kimsooja	p.17
Yayoi Kusama	p.18
Runiko Murayama	p.19
Ingrid Mwangi	p.20
Lucy Orta	p.21
Donna Rosenthal	p.22
Beverly Semmes	p.23
Nicole Tran Ba Vang	p.24
Janaina Tschape	p.25
Johanna Unzueta	p.26
Mákhí Xenakis	p.27
Yim Ja-hyuk	p.28
Yin Xiuzhen	p.29
Pinar Yolacan	p.30
Andrea Zittel	p.31
Avec la participation spéciale de /	
With the special participation of	
la Comtesse / the Countess Setsuko Klossovska de Rola	p.32
et de / and Dorette Kuster-Ceblers	p.33

# ART. ROBE

**" ART-ROBE : Artistes femmes à la croisée de l'art et de la mode "**

est organisée à l'occasion de la Journée internationale de la femme  
par la Section pour les femmes et l'égalité des genres  
du Bureau de la planification stratégique de l'UNESCO

**" ART-ROBE : Women artists at the nexus of art and fashion "**

is organized on the occasion of International Women's Day  
by the Section for Women and Gender Equality  
of the Bureau of Strategic Planning of UNESCO

Commissaires de l'exposition / Curators :  
Kim Airyung, Claudia Steinberg

**BSP/WGE/2005/CAT/1**

**Remerciements / Acknowledgements**

Cette exposition n'aurait pas été possible sans le soutien et l'aide  
de nombreuses personnes. Nous tenons à remercier /  
This exhibition would not have been possible without the support  
and the help of many persons. We wish to thank :

Les artistes / The Artists

Les collectionneurs et les prêteurs d'œuvres /  
Collectors and lenders :

Andrea Rosen Gallery, New York  
Art & Public cabinet PH, Genève  
Bernice Steinbaum Gallery, Miami  
Collection COBD, Paris  
Collection FRAC Franche-Comté, Dôle  
Galerie Lelong, Paris  
Galerie Pièce Unique, Paris  
Galerie Steinek, Vienne  
M.Louis Nègre, Paris  
Rivingston Arms Gallery, New York  
Taché-Lévy Gallery, Bruxelles  
Takahashi Collection, Tokyo  
Yumiko Chiba Associates, Tokyo  
Yamamoto Gendai, Tokyo

Toutes celles et tous ceux qui ont d'une façon ou d'une autre  
contribué à la réalisation de l'exposition / All those who  
contributed in some ways to the realization of the exhibition :

La Délégation permanente du Suriname  
auprès de l'UNESCO  
Musée Galliera - Musée de la Mode de la Ville de Paris  
Catherine Bastide Gallery, Bruxelles  
Mme Catherine Francblin, Paris  
Mme Elena Kolovskaya, Saint Petersburg

Nos partenaires pour leur soutien généreux /  
Our sponsors for their generous support :

**PHILIPS**

**PEUGEOT  
SODEXA**

*Montegrappa*  
1912

**TORAYA**

# Preface

International Women's Day, celebrated annually on 8 March, concentrates our minds on the quest for gender equality and the road we have traveled towards this goal in the passage of yet another 12 months. 8 March equally offers us a moment to celebrate and marvel at the contributions of women in various walks of life, salute their accomplishments and pledge to do better yet in our collective efforts to enable women to occupy their rightful place in all walks of society. The United Nations General Assembly, in its Millennium Development Goals of 2000, has demanded nothing less than parity between boys and girls in primary education by the end of this year - and at all levels of education by 2015. This is a tall order indeed and present trends are not encouraging. Governments, civil society, the private sector and international organizations, like UNESCO, all must do better to live up to the challenge which the international community voluntarily set itself.

UNESCO, as the world's lead agency for education, science, culture and communication has a unique vantage point and special obligation in this global quest for equality and parity. We can map progress made, we can decry and worry about unfulfilled commitments, we can stimulate action together with our Member States - and we can celebrate and enjoy excellence and outstanding performance. And so, in 2005, like in preceding years, we are again observing 8 March with an exciting programme - panel discussions with women journalists, a forum on women role models, showings by women movie directors and an art show bringing together leading women artists from all continents working at the nexus of art and fashion as well as clothing.

ART-ROBE, the title of this year's show, pays not only tribute to a group of 28 wonderfully creative and exceptional artists at the cutting edge of their genre and medium. It also inspires us and makes our imaginations travel and interlock with the concepts and intentions of these artists. The title itself is a construct to capture linguistically the multidimensional, multimedia and multicultural content and the vibrant creativity before our eyes, making us forget the mundane implications of the term ward-robe which has inspired the title's choice. The show is cultural diversity in action - one of UNESCO's central remits, namely to promote and protect cultural diversity in all its forms.

UNESCO's Universal Declaration on Cultural Diversity of 2001 emphasizes the importance of the preservation and transmission of values and cultural heritage. It is women who are central to the anchoring of identity and the transmission of cultural values and traditional knowledge. Women serve equally as an interface between tradition and modernity and they occupy a position as leaders of innovative ideas and actions.

Clothing is not only a second skin for us all. It is above all a vector of identity and an indelible component of civilisations. Dialogue among cultures, civilizations and peoples denotes another major endeavour by UNESCO, and at this show dialogue occurs through artistic interaction. Fashion and the many images it creates lead artists to explore the realms of desire and appearance, memory and history. Women artists have made particularly sensitive

and varied contributions to that creative expedition, as it were, using clothes and many other fashion utensils.

ART-ROBE is not a stand-alone event. It is directly related to UNESCO's programmatic efforts in support of women. The focus is meant to signify how mainstreaming the needs of women can have a tangible and stimulating impact. ART-ROBE lets us gaze on life through a female lens. It is not necessarily a perspective by women on women, but frequently so - it does carry desire and emotion, dreams and disappointments, beliefs and convictions, realities and visions.

The United Nations has selected "Gender Equality Beyond 2005 : Building a More Secure Future" as theme for this year's International Women's Day. Few causes promoted by the world organisation have generated more widespread support than the campaign to promote and protect the equal rights of women. The Charter of the United Nations of 1945 was the first international agreement to proclaim gender equality as a fundamental human right. Since then, the Organization has helped create a historic legacy of internationally agreed strategies, standards, programmes and goals to advance the status of women worldwide. There can be no enduring solution to society's most urgent social, economic and political problems unless there is full participation and full empowerment of half of the world's population, women.

My profound appreciation and admiration go to Ms. Kim Airyung of Paris and Ms. Claudia Steinberg of New York, who curated this show in record time with great passion, highest professional competence, encyclopedic knowledge of the international art scene - and good humour.

Our corporate sponsors deserve much gratitude. Without their support this show could not have been mounted. I thank most sincerely Peugeot and its management for their contribution as well as Philips, Montegrappa and Toraya for their invaluable support.

Last but not least, my special thanks are reserved for my colleagues in the Women and Gender Equality Section of the Bureau of Strategic Planning. Saniye Gülser Corat, Anna Maria Majlöf and their associates made it all happen!

**Hans d'Orville**

Director / Directeur  
Bureau of Strategic Planning of UNESCO /  
Bureau de la planification stratégique de l'UNESCO

# Introduction

by **Claudia Steinberg**

When artists turned to clothes as an important subject in the early 1980's, after Yves St. Laurent had made it into the Metropolitan Museum as the first living fashion designer, the noble tradition of painters and sculptors involving themselves with garments was almost always invoked : in order to elevate the lower status of textiles to that of art materials, mention was made of Gustav Klimt's art vestments, Sonia Delaunay's fabrics, and Henri Matisse's obsession with his model's wardrobes. In the meantime, "clothes art," as it is sometimes called, has established itself as its own genre of investigating issues of identity and domesticity, vanitas and vanity. Baudelaire had advised the modern artist to "extract from fashion the poetry that resides in its historical envelope, to distill the eternal from the transitory" - and by the late 20th century eternity has seemed to disappear all together as art firmly embraced the poetry of the ephemeral instead. After all, Degas' "Little Dancer, Aged 14" would be less memorable in a bronze dress made to last for millennia than in her fragile tutu. Personal histories are written into the fiber of skirts, pants and coats, and in spite of their short-lived nature, clothes can serve as rather reliable carriers of memories - it is no coincidence that the Fates measure life by the length of a thread. **Louise Bourgeois**, who bestowed the role of "mother" on the spider as weaver, has used the dresses of her childhood - some of them by Poiret and Chanel - as relics of her mythologized autobiography. To this artist, who has called pain and fear her métier, the needle is an instrument of healing. Similarly, **Kimsooja** has seen her stitching of rectangular pieces of worn clothes as an act of repair and preservation, and she has even identified her role as an artist with that of the needle - standing motionlessly in the crowded streets of Shanghai, Tokyo or Delhi she penetrates, ever so briefly, the social fabric of a foreign city.

Clothes harbour histories but, of course, they primarily shelter our present selves. **Lucy Orta** has expanded their protective function from an intimate cloth layer surrounding the individual to architectural shapes that often accommodate more than one person in a seemingly hostile - cold, aggressive or even toxic - environment. Her "refuge wear" looks like technologically advanced gear suited to well coordinated, even choreographed acts of survival. This futuristic look for urban nomads appears to be from another time and another planet than **Colette's** roused Roccoco-outfits. Part of her total work of art ( a New York loft / boudoir conceived in the tradition of the Bloomsbury Group's Omega Workshop with its seamless designs for furniture, clothing and architecture ), Colette refers to her luxurious satin garments as uniforms - a concept introduced to art by the Russian constructivists and to fashion by Coco Chanel - stressing their functionality in her realm of fictionalised grandeur. While also designing a completely controlled world, **Andrea Zittel**, on the other hand, has explored in the laboratory of her home the endless possibilities of trimming material and temporal waste from one's existence. One result of her exercises in hyper-efficiency is her "Uniform Project" which over the past 14 years has examined increasingly direct processes of dress-making which leave not a snippet of scrap left over. In contrast, **Beverly Semmes'** robes with their cascades of fabric pooling in delirious masses of organza or tulle revel in excess only meant for goddesses and denied the mortal woman.

Much nearer to the clothes' relationship to the body are the works of **Nicole Tran Ba Vang**: her tight-fitting covers are indistinguishable from her skin, they create a second surface of nudity to remind us that only a piece of art is permitted to be naked in public. Catching a glimpse of her pulling open this artificial skin at a seam that shockingly resembles a crude autopsy stitching brings up instant thoughts of mortality, thoughts so omnipresent when contemplating an abandoned dress: "It is not possible to conceive a garment without the body," Roland Barthes has remarked, conjuring scenes of mutilation and death. **Pinar Yolacan's** Victorian blouses expertly tailored from chicken skin, tripe and intestines serve also as memento mori, placing her work firmly in the Surrealist tradition with its fascination with glamour and decay, exemplified by Man Ray's photograph of Marie-Laure de Noailles in a dress of skate. Both **Yayoi Kusama** and **Janaina Tschape** speak the disconcerting body language of distortion, the former covering dresses with grotesque protrusions and shoes with phallic growths, and the latter mis-shaping her figure into bloated, amorphous forms. On the other end of the spectrum stand **Sylvie Fleury's** shiny, perfect boots, translated from their mass-produced, leather original into bronze - an icon of consumer culture rendered useless by its added preciousness. Fleury, it seems, has taken Baudelaire's recommendation literally, fabricating from fashion - art's flighty shadow - an object to last forever.

**Art-robe : habits des pensées**

Le vêtement, cette seconde peau qui personnifie celui ou celle qui le porte, est un signe bien complexe et éloquent. En tant que métonymie du corps et symbole de l'identité socio-culturelle, il a toujours intéressé les artistes. Après tant de robes, de costumes et de draperies, peints ou sculptés, le vêtement réel entre sur la scène de l'art. Les artistes l'utilisent fréquemment comme un matériau, un support, un symbole, mais surtout comme un substitut du sujet "corps". Les femmes artistes gardent, elles, un rapport privilégié au tissu, à la couture et à la mode, et font preuve d'étonnantes ressources sur le sujet. En jouant sur les diverses enveloppes du corps, elles s'expriment sur des questions aussi diverses que l'identité, la mémoire, la culture, la différence des sexes ou encore le phénomène de la mode. Voici donc une sélection d'œuvres réunies sous le titre d'Art-robe.

C'est **Louise Bourgeois** qui ouvre l'exposition, avec deux œuvres graphiques dans lesquelles les éléments de la mode sont significatifs, cette mode qui a joué un rôle si important dans son travail sur la mémoire personnelle. **Yayoi Kusama**, qui a souvent exprimé son obsession visuelle et psychique par l'intermédiaire des vêtements, présente ici les menaçantes et humoristiques "Phallus Shoes". On découvre que la chaussure, élément indispensable de la mode, a attiré l'attention de plus d'une artiste. **Yim Ja-hyuk** nous dresse le théâtre du monde observé à la hauteur du pied, à travers les 36 dessins de son "Shoe Bin". **Yin Xiuzhen** a choisi des chaussures en coton noir, symboles de la mode en République populaire de Chine, pour y loger les autoportraits de dix moments différents de sa vie ; le "Yinxiuzhen" nous rappelle qu'en Chine, la marche est un élément constitutif de l'histoire personnelle et collective. Les vêtements sont imprégnés de mémoire et d'histoire. Dans "Hiroshima Art Documents", travail à la fois anthropologique et cérémonial, **Marie-Ange Guilleminot** rend hommage aux victimes du 6 août 1945 par la fabrication à l'identique, en blanc, des vêtements retrouvés après la catastrophe et conservés au Musée du Mémorial de la Paix à Hiroshima. Chez **Kimsooja**, le tissu est enveloppe de vie et la couture, symbole de la rencontre et de l'échange ; elle utilise pour ses installations les couvre-lits traditionnels coréens, chargés de la mémoire des femmes, de leur joie, de leurs regrets, de leurs frustrations, mais aussi de leur force à embrasser la vie.

Substitut du corps, le vêtement devient également éloquent à propos du corps absent. Ainsi, les robes de **Beverly Semmes** laissent imaginer des femmes géantes ; la Terre Mère du "Landscape" dont la douceur est représentée avec du velours et du coton. Le "Gefühlsgarderobe" de **Gudrun Kampl** stimule de façon presque érotique l'imagination à reconstituer un corps à partir d'objets confectionnés avec des matières sensuelles. Il arrive aussi que l'habit transforme le corps jusqu'à lui attribuer une identité autre. **Colette** joue avec les robes pour multiplier et renforcer sa propre identité. **Janaina Tschape** imagine des costumes fantastiques, faits de vessies et de veines imaginaires, pour les héroïnes de ses contes, qui se situent entre le rêve, le mythe et la réalité. Cependant, **Pinar Yolacan** utilise, pour habiller ses modèles, les tripes et autres restes d'animaux dont l'aspect périssable l'attire tout particulièrement ; ses portraits photographiques, sortes de memento mori, sont à la fois somptueux et cruels. Les plumes et la fourrure que **Mákhí Xenakis** utilise pour ses dessins ou ses sculptures sont plus des matériaux de couture que d'art ; mais quelle vivacité animale elles rajoutent aux "Petites femmes" qui dégagent déjà l'énergie sauvage et archaïque ! **Johanna Unzueta** crée, avec le feutre, tissu de protection par excellence, un chapeau / bateau, un masque / maison ou bien, une couronne / clôture. Comme une extension de ses activités de sculpteur, l'artiste porte sur elle ces éléments vestimentaires et architecturaux et sort en ville, créant un paysage mobile et métaphorique. **Donna Rosenthal** confectionne donc des costumes et des robes avec de vieilles pages imprimées de romans à l'eau de rose pour explorer le désir des femmes et le cliché de la relation entre la femme et l'homme. Chez certaines artistes, le vêtement quitte le domaine privé. **Maja Bajevic**, qui a placé la situation d'après-guerre à Sarajevo, sa ville natale, au cœur de sa réflexion artistique, taille une robe dans un tissu imprimé de la carte de l'ex-Yougoslavie ; la coupe et la couture deviennent autant de métaphores géopolitiques. **Gluklya** et **Tsaplya**, fondatrices du "Factory of Found Clothes", veulent promouvoir le bonheur quotidien, souvent lié au sentimental et au fragile, valeurs pourtant dépréciées et refoulées par le passé communiste. **Lucy Orta** s'intéresse exclusivement au vêtement collectif et impersonnel pour imaginer une nouvelle relation sociale utopique ; son travail relie l'architecture, la mode, la performance et l'action sociale. **Majida Khattari** a choisi le voile, symbole de la culture islamique, pour réfléchir aux rapports de force entre l'homme et la femme, entre l'Occident et l'Orient. Elle emprunte le vocabulaire et l'imagerie de la mode pour que son propos critique soit plus flagrant et efficace. **Ingrid Mwangi**, quant à elle, imagine un tout autre voile dans ses problématiques de l'identité, du corps et de la peau ; le "Chameleon" est un voile en forme de tissu sanguin, collant au corps et révélant la réalité ambivalente de nos multiples peaux.

Art-robe s'intéresse aux images et au langage de la mode, mais aussi aux prises de position vis-à-vis de la mode. **Sylvie Fleury**, connue pour l'intérêt qu'elle porte à la mode et au consumérisme, a moulé dans le bronze des objets de grandes marques de luxe ; ainsi les "Prada boots" prennent l'allure d'un monument. Plus près du monde de la haute couture, **Cat Chow** invente des formes avec des matériaux inattendus : deux fermetures éclair de plusieurs dizaines de mètres font et défont une robe. **Ruriko Murayama** pousse à l'excès l'aspect décoratif de la mode, en accumulant perles, paillettes et accessoires au point de faire de la décoration un sujet en soi. A l'inverse, **Andrea Zittel**, qui se situe dans une perspective aussi bien utopique que pragmatique, nous propose de nouvelles matières et formes pour l'environnement de l'esthétique minimaliste, de l'habit à l'habitat en passant par le meuble. **Nicole Tran Ba Vang** est une couturière virtuelle qui crée des collections uniquement en image de photographie numérique ; ses œuvres dévoilent la psychologie fondamentale de l'habillement, ce désir ambivalent du caché / montré. La technologie numérique et la couture se rencontrent d'une toute autre manière dans la performance de **Regina Frank** "Hermes' Mistress" ; durant une certaine de jours, l'artiste a brodé sur sa grande jupe déployée en rond des perles de l'alphabet pour transcrire un message choisi sur la toile électronique. La robe devient littéralement une "home page" ; c'est une interface par laquelle nous sommes en connexion avec les autres, avec le monde.

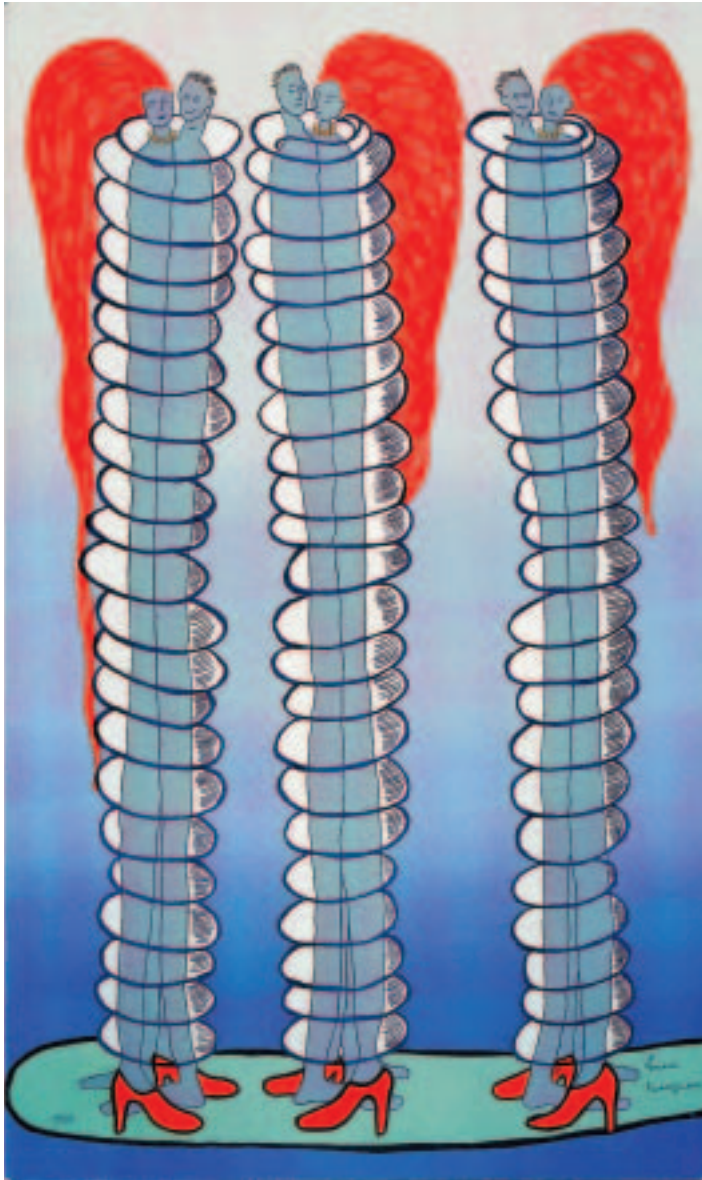


"Dressed-up", 1999  
vidéo performance et textile / video performance and fabric  
DVD 60mn, robe 45x122cm

## Maja Bajevic

Née en 1967 à Sarajevo, République Fédérale de la Yougoslavie. Vit et travaille à Paris, France.  
Born in 1967 in Sarajevo, the Federal Republic of Yugoslavia. Lives and works in Paris, France.





"Couples", 2001  
 lithographie / lithograph, 150 ex.  
 114x66cm  
 Courtésie / Courtesy Galerie Lelong, Paris



"The Night", 2001  
 lithographie / lithograph, 50 ex.  
 51x41cm  
 Courtésie / Courtesy Galerie Lelong, Paris  
 © Andrea Licht

# Louise Bourgeois

Née en 1911 à Paris, France. Vit et travaille à New York, Etats-Unis d'Amérique.  
 Born in 1911 in Paris, France. Lives and works in New York, United States of America.



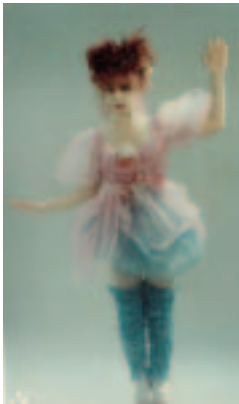
"Consume", 2003  
2 fermetures éclair / 2 single lengths of zipper  
152.4x152.4x10.1cm

## Cat Chow

Née en 1973 à Morristown, Etats-Unis d'Amérique. Vit et travaille à Chicago.  
Born in 1973 in Morristown, United States of America. Lives and works in Chicago.



"Mehri Colettized", 1995  
 mixte média / mixed media  
 145x150cm  
 Collection privée / Private collection, Paris  
 © Andreas Licht



"Colette Doll", 1980  
 de / from "Justine's Beautiful Dreamer Uniform Series", 1980-82  
 photographie / c-print, édition 7  
 180x120cm

# Colette

Née en Tunisie. Vit et travaille à New York, Etats-Unis d'Amérique.  
 Born in Tunisia. Lives and works in New York, United States of America.



"Prada boots", 2003  
bronze platiné chrome / chrome platinized bronze  
46x27x27cm  
Courtésie / Courtesy Art and Public cabinet PH, Genève / Geneva

## Sylvie Fleury

Née en 1961 à Genève, Suisse. Vit et travaille à Genève.  
Born in 1961 in Geneva, Switzerland. Lives and works in Geneva.



"Hermès' Mistress", 1994-99  
 multimédia installation et performance ( durant 157 jours ) :  
 perles de lettre, robe de soie, boîte, ordinateur, ordinateur  
 portable, chaussures, VCR, écrans / multi-media performance  
 installation ( duration 157 days ) : letter beads, silk dress,  
 case, computer, laptop, shoes, VCR, monitors

# Regina Frank

Née en 1965 à Berlin, Allemagne. Vit et travaille à Berlin.  
 Born in 1965 in Berlin, Germany. Lives and works in Berlin.



© Michel Besse



"Oursin", 1999  
Tyvek blanc, garcette polyester blanche  
Ø 4m  
Collection JF Torres

# Marie-Ange **Guillemint**

Née en 1960 à Saint-Germain-en-Laye, France. Vit et travaille à Paris.  
Born in 1960 in Saint-Germain-en-Laye, France. Lives and works in Paris.



"Triumph of fragilities", 2002  
vidéo performance et textile / video performance and fabric, DVD 4mn

# Gluklya & Tsaplya

## Factory of Found Clothes

Nées en 1969 et 1968, en l'URSS. Vivent et travaillent à Saint Petersburg, Fédération de Russie et à Berlin, Allemagne.  
Born in 1969 and 1968 in USSR. Live and work in Saint Petersburg, Russian Federation and in Berlin, Germany.



"Liebe Kind", 2004, installation in situ  
Museum der Moderne, Rupertinum, Salzburg

"Gefühlsgarderobe", 2000-2004  
peaux, velours / skin, velvet  
installation in situ, dimension variable / variable dimension  
Courtoisie / Courtesy Galerie Steinek, Vienne / Vienna

# Gudrun **Kampl**

Née en 1964 à Klagenfurt, Autriche. Vit et travaille à Vienne.  
Born in 1964 in Klagenfurt, Austria. Lives and works in Vienna.





*VIP* ( Voile Islamique Parisien ), 2004  
soie noir, dentelle de Calais et masque en cuir / silk, lace, leather  
© Majida Khattari

# Majida **Khattari**

Née en 1966 à Erfoud, Maroc. Vit et travaille à Paris, France.  
Born in 1966 in Erfoud, Morocco. Lives and works in Paris, France.



"Encounter : looking into sewing", 1998  
ultrachrome print  
213x122cm, edition 2/5  
Coutésie / Courtesy Art and Public cabinet PH, Genève / Geneva  
© Kimsooja

# Kimsooja

Née en 1957 à Taegu, République de Corée. Vit et travaille à New York, États-Unis d'Amérique.

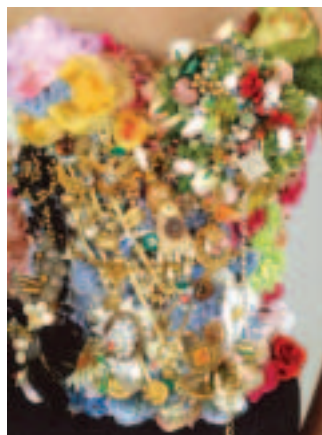
Born in 1957 in Taegu, Republic of Korea. Lives and works in New York, United States of America.



"Phallus Shoes", 2004  
chaussures et textile / shoes and fabric  
droite / right : 18,5x24x11cm, gauche / left : 26x24x12,5cm  
Courtésie / Courtesy Galerie Pièce Unique, Paris  
© Andreas Licht

## Yayoi **Kusama**

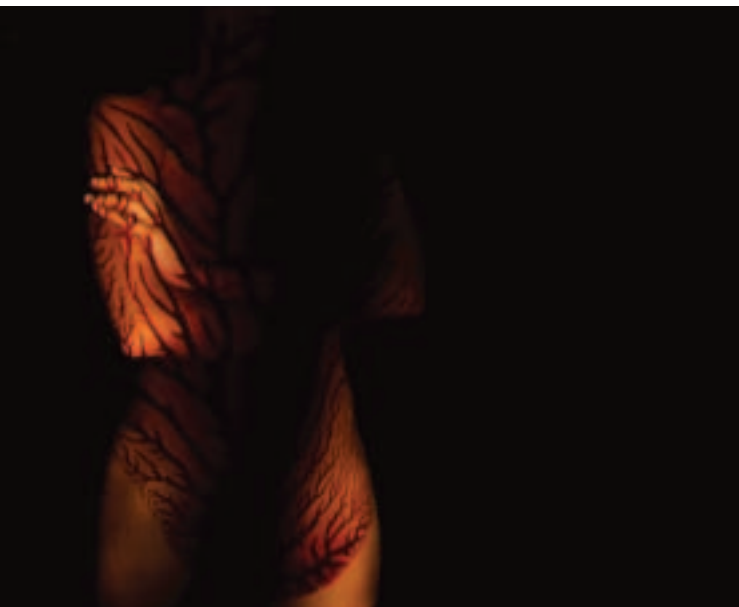
Née en 1929 à Matsumoto, Japon. Vit et travaille à Tokyo.  
Born in 1929 in Matsumoto, Japan. Lives and works in Tokyo.



"Untitled RB Series", 2004  
 vue d'installation à la / installation view at GAM, Bologna  
 mixte média sur / mixed media on bustier, mannequin  
 Collection Ryutaro Takahashi, Tokyo  
 Courtésie / Courtesy Yamamoto Gendai, Yumiko Chiba Associates, Tokyo

# Ruriko Murayama

Née en 1968 à Akita, Japon. Vit et travaille à Akita.  
 Born in 1968 in Akita, Japan. Lives and works in Akita.



"Chameleon", 2003  
vidéo en boucle avec son / video loop sound, DVD 12mn

## Ingrid Mwangi

Née en 1975 à Nairobi, Kenya. Vit et travaille à Ludwigshafen, Allemagne.  
Born in 1975 in Nairobi, Kenya. Lives and works in Ludwigshafen, Germany.



"N.U.O Transgressing Fashion # 0103", 2003  
 performance avec la danse contemporaine /  
 performance with contemporary dance  
 © Ludwig Forum, Achen

"N.U.O # 0303", 2003  
 lit pliable militaire, polyamide enduit  
 d'aluminium, linen, sérigraphie /  
 military stretcher bed, aluminium coated  
 polyamide, suplus linen, silkscreen print  
 © Ludwig Forum, Achen

# Lucy Orta

Née en 1966 à Birmingham, Royaume-Uni. Vit et travaille à Paris, France.  
 Born in 1966 in Birmingham, United Kingdom. Lives and works in Paris, France.



"He said...She said...", 2004  
roman, texte, métal, gomme-laque / vintage romance novels, text, steel, shellac  
35.5x71.1x20.2cm  
Courtésie / Courtesy Bernice Steinbaum Gallery, Miami

## Donna **Rosenthal**

Née en 1950 à New Haven, Etats-Unis d'Amérique. Vit et travaille aux Etats-Unis d'Amérique.  
Born in 1950 in New Haven, United States of America. Lives and works in the United States of America.



"Landscape", 1993  
velours frappé et coton / velvet and cotton  
300x100cm  
Collection FRAC Franche-Comté, Dôle

## Beverly Semmes

Née en 1952 à Washington DC, Etats-Unis d'Amérique. Vit et travaille à New York.  
Born in 1952 in Washington DC, United States of America. Lives and works in New York.





"Sans titre 06 ( collection Printemps / été )", 2001  
photographie couleur, montage diasec sur dibond, cadre rentrant aluminium / photograph  
120x120x5cm  
Courtésie de l'artiste et / Courtesy of the Artist and Taché-Lévy Gallery, Bruxelles

# Nicole **Tran Ba Vang**

Née en France. Vit et travaille à Paris.  
Born in France. Lives and works in Paris.



"Mana 2", 2003  
photographie / c-print, 133x106cm  
Courtésie / Courtesy Galerie Catherine Bastide, Bruxelles

## Janaina **Tschape**

Née en 1973 à Munich, Allemagne. Vit et travaille à Rio de Janeiro, Brésil et à New York, États-Unis d'Amérique

Born in 1973 in Munich, Germany. Lives and works in Rio de Janeiro, Brazil and in New York, United States of America.



"I Felt", 2002  
tirage numérique sur papier d'aquarelle / c-print on watercolor paper  
75x50cm

## Johanna **Unzueta**

Née en 1974 à Santiago de Chili, Chili. Vit et travaille à Brooklyn, États-Unis d'Amérique.

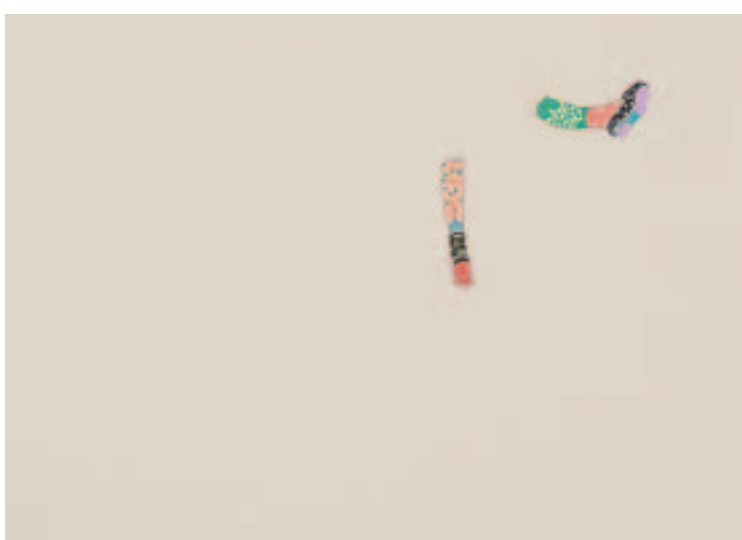
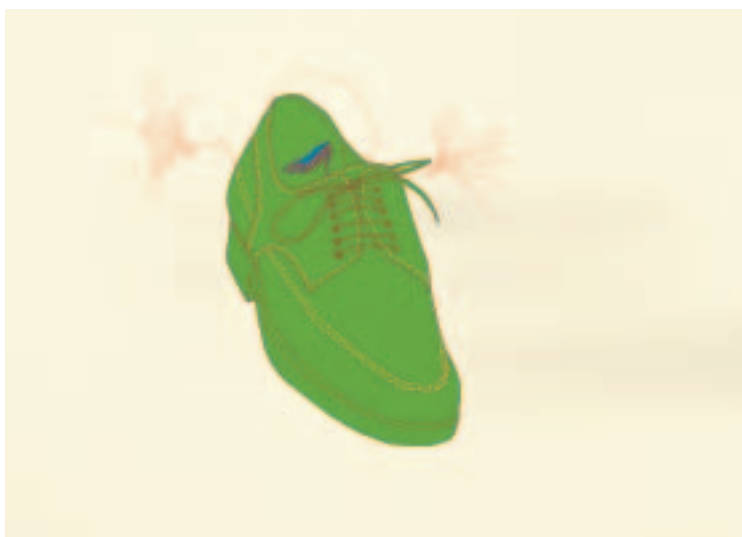
Born in 1974 in Santiago de Chili, Chili. Lives and works in Brooklyn, United States of America.



"Petites femmes", 2004  
ciment, pigment, plumes, fourrure / ciment, pigment, feather, fur  
groupe de 26 sculptures, dimension variable / group of 26 sculptures, variable dimension

## Mâkhi **Xenakis**

Née en 1955 à Paris, France. Vit et travaille à Paris.  
Born in 1955 in Paris, France. Lives and works in Paris.



"The Shoe Bin", 2005  
36 dessins, encre sur papier / 36 drawings, Ink on paper  
29,7x42cm chaque / each

# Yim Ja-hyuk

Née en 1974 à Séoul, République de Corée. Vit et travaille à Séoul.  
Born in 1974 in Seoul, Republic of Korea. Lives and works in Seoul.



"Yinxiuzhen", 1998

10 paires de chaussures avec photographie / 10 pairs of shoes with photograph

# Yin Xiuzhen

Née en 1963 à Beijing, Chine. Vit et travaille à Beijing.

Born in 1963 in Beijing, China. Lives and works in Beijing.



"Untitled", 2004  
photographie / c-print 121.9x91.4x9.6cm  
Coutésie de l'artiste et / Courtesy of the Artiste and Rivingston Arms Gallery, New York

## Pinar Yolacan

Née en 1981 à Ankara, Turquie. Vit et travaille à Brooklyn, Etats-Unis d'Amérique.  
Born in 1981 in Ankara, Turkey. Lives and works in Brooklyn, United States of America.



"A-Z Fiber Form : White Dress", 2002  
 ARG#ZA2002-033  
 laine / wool and skirt pins, 38x29x13,3/4 inches  
 Courtésie / Courtesy Gallery Andrea Rosen, New York



"A-Z Fiber Form : Gold, Yellow and White Dress", 2002  
 ARG#ZA2002-034  
 laine / wool and skirt pins, 38x29x13,3/4 inches  
 Courtésie / Courtesy Gallery Andrea Rosen, New York



"A-Z Fiber Form : Green and White Dress", 2002  
 ARG#ZA2002-035  
 laine / wool and skirt pins, 38x29x13,3/4 inches  
 Courtésie / Courtesy Gallery Andrea Rosen, New York



"A-Z Fiber Form : Black, Grey and White Dress", 2002  
 ARG#ZA2002-037  
 laine / wool and skirt pins, 61,3/8x21,1/4x13,3/4 inches  
 Courtésie / Courtesy Gallery Andrea Rosen, New York

# Andrea **Zittel**

Née en 1965 à Escondido, Etats-Unis d'Amérique. Vit et travaille à Brooklyn et à Joshua Tree, Californie.

Born in 1965 in Escondido, United States of America. Lives and works in Brooklyn and Joshua Tree, California.





"Kimono rouge"  
Waraku Japon  
© Ikuo Yamashita

Participation spéciale de la Comtesse  
Special participation of the Countess

# Setsuko Klossovska de Rola

Née au Japon. Vit et travaille à Rossinière, Suisse, Artiste de l'UNESCO pour la paix  
Born in Japan. Lives and works in Rossinière, Switzerland, UNESCO Peace Artist



"Salsa Fever", 2003  
collage et huile sur toile / collage and oil on canvas 110x90cm  
© Andreas Licht

Participation spéciale de / Special participation of

# Dorette **Kuster-Oehlers**

Née à Paramaribo, République du Suriname. Vit et travaille à Paramaribo.  
Born in Paramaribo, Republic of Suriname. Lives and works in Paramaribo.

# Liste des œuvres exposées / List of works

## BAJEVIC Maya

"Dressed-up", 1999  
vidéo performance et textile / video performance and fabric  
DVD 60mn, robe 45x122cm  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## BOURGEOIS Louise

"Couples", 2001  
lithographie / lithograph, 150 ex.  
114x66cm  
Courtésie de l'artiste / Courtesy Galerie Lelong, Paris

"The Night", 2001  
lithographie / lithograph, 50 ex.  
51x41cm  
Courtésie de l'artiste / Courtesy Galerie Lelong, Paris

## CAT Chow

"Consume", 2003  
2 fermetures éclairées / 2 single lengths of zipper  
152.4x152.4x10.1cm  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

"Bonded", 2000  
1 fermeture éclairée de 91 mètres long / 1 single length of zipper approximately 100 yards  
182.8x71.1x71.1cm  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## COLETTE

"The Artist look at her work", 2005  
installation avec / with "Mehri Colettecized" et / and "Colette pink rushed grown"

"Mehri Colettecized", 1995  
mixte média / mixed media  
145x150cm  
Collection privée / Private collection, Paris

"Colette pink rushed grown", 1981  
mannequin et textile / mannequin and fabric  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## FLEURY Sylvie

"Prada boots", 2003  
bronze platiné chrome / chrome platinized bronze  
46x27x27cm  
Courtésie / Courtesy Art & Public cabinet PH, Genève / Geneva

"Vanity case", 1998  
bronze 31x38x21cm  
Courtésie / Courtesy Art & Public cabinet PH, Genève / Geneva

## FRANK Regina

"Hermes' Mistress", 1994-99  
vidéo performance et installation avec une robe brodée et une paire de chaussures / video performance and installation with embroidered dress and shoes  
400x400x100cm  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## GUILLEMINOT Marie-Ange

Installation avec plusieurs éléments et vidéo / Installation with several elements and video :

"Hiroshima Art Document, 98"  
vidéo couleur sonore / color sound video, 15mn  
réalisé à Hiroshima le 6 août 1998 avec l'aide de Yukiko Ito, couratrice / realized at Hiroshima August 6, 1998 with the help of Yukiko Ito, curator

"Hiroshima Collection", Hiromi Tsuchida  
livre édité par / book published by the Hiroshima Peace Memorial Museum - NHK, 1995

"Oursin", 1998  
Tyvek blanc, gacette polyester blanche, Ø 4m et 1,20m  
réalisation / realization : The Fabric Workshop and Museum, Philadelphie / Philadelphia

"Les vêtements blancs d'Hiroshima", 1998  
sept pièces réalisées en collaboration avec la styliste Anne Valérie Hash / seven pieces realized with the collaboration of fashion designer Anne Valérie Hash  
- "Tetsuo Kitabayashi, Underwear and Knee Trousers, Donated by Hatsue Kitabayashi"  
- "Yukitoshi Masuda, Air - Raid Hood and Bag, Donated by Yukitoshi Masuda"  
- "Morihiro Sasaki, Field Service Cap, Donated by Eiko Sasaki"  
- "Yoshiko Yamamoto, Padded Garment for Women, Donated by Mishige Ogawa"  
- "Takeyo Hatamura, Dress, Donated by Takeyo Hatamura"

"Cauris", 1996  
collant sac à dos - sac à dos collant

"Le miel du paravent", 1997  
Capc Musée d'art contemporains, Bordeaux

## GLUKLYA & TSAPLYA - Factory of Found Clothes

"Trilogy : Triumph of fragilities, Immersion, Memory to poor Lisa", 2002  
vidéo performance et installation de dix robes / video performance and installation of ten dresses, DVD 4mn, 15mn, 30s  
Courtésie des artistes / Courtesy of the Artists

## KAMPL Gudrun

"Gefühlsgeradenobe", 2000-2004  
Installation in situ, peaux, velours / skin, velvet  
220x500cm  
Courtésie / Courtesy Galerie Steinek, Vienne / Vienna

## KHATTARI Majida

"Robe Serpent", 1996  
photographie / c-print  
115x150cm  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

"Défilé / Performance", Ecole nationale supérieure des Beaux-Arts, Paris, 1996  
"Défilé / Performance", Centre Pompidou, Musée nationale d'art moderne, Paris, 2001  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## KIMSOOJA

"Encounter : looking into sewing", 1998  
ultrachrome print  
213x122cm, édition 2/5  
Courtésie / Courtesy Art and Public cabinet PH, Genève / Geneva

## KUSAMA Yayoi

"Phallus Shoes", 2004  
chaussures et textile / shoes and fabric  
droite / right : 18,5x24x11cm, gauche / left : 26x24x12,5cm  
Courtésie / Courtesy Galerie Pièce Unique, Paris

## MURAYAMA Ruriko

"Untitled RB 03", 2004  
"Untitled RB 04", 2004  
"Untitled RB 10", 2004  
mixte média sur / mixed media on bustiers  
70x37cm, 40x44cm, 40x40cm  
Collection Ryutarō Takahashi, Tokyo

## MWANGI Ingrid

"Chameleon", 2003  
vidéo en boucle avec son / video loop sound,  
DVD 12mn  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## ORTA Lucy

"N.U.O # 0307", 2003  
lit pliable militaire, polyamide enduit d'aluminium, linen, sérigraphie / military stretcher bed, aluminium coated polyamide, suplus linen, silkscreen print  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

"N.U.O # 0309", 2005  
lit pliable militaire, polyamide enduit d'aluminium, lycra, peinture / military stretcher bed, aluminium coated polyamide, Clerpreem Solden lycra, paint  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## ROSENTHAL Donna

"He said...She said...", 2004  
roman, texte, metal, gomme-laque / vintage romance novels, text, steel, shellac  
35.5x71.1x20.2cm  
Courtésie / Courtesy Bernice Steinbaum Gallery, Miami, FL

## SEMMES Beverly

"Landscape", 1993  
velours frappe et coton / velvet and cotton  
300x100cm  
Collection FRAC Franche-Comté, Dôle

## TRAN BA VANG Nicole

"Sans titre 06 ( collection Printemps / été )", 2001  
photographie couleur, montage Diasec sur Dibond, cadre rentrant aluminium / photograph 120x120x5cm  
Courtésie de l'artiste et / Courtesy of the Artist and Taché-Lévy Gallery, Bruxelles

## TSCHAPE Janaina

"Dani 2", 2003  
photographie / photograph  
133X106cm  
Collection COBD, Paris

"Livia 5", 2003  
photographie / photograph  
133X106cm  
Collection Louis Nègre, Paris

## UNZUETA Johanna

"I FELT" vidéo performance avec / video performance with "the Mask"  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

"Jockey Hat", 2003, 30x21x33cm  
"Cabeza de Pajaro / Head of bird", 2003, 17x20x20cm  
"Crown Fence" 2003, 23x19x14cm  
"Boat Hat (with two chimneys)", 2002, 27x23x52cm  
"Boat Hat (with one chimney)", 2002, 28x18x40cm  
"Boat Hat (Galleon # 1)", 2002, 65x11x55cm  
"Boat Hat (Galleon # 2)", 2003, 43x12x54cm  
"The Mask", 2003, 41x20x54cm  
feutre et couture / felt and sewing  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## XENAKIS Makhi

"Petites femmes", 2004  
ciment, pigment, plumes, fourrure / ciment, pigment, feathers, fur  
groupe de 26 sculptures, dimension variable / group of 26 sculptures, variable dimension  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

"Petites femmes", 2004-2005  
ciment, pigment, plumes, fourrure / ciment, pigment, feathers, fur  
groupe de 5 sculptures, dimension variable / group of 5 sculptures, variable dimension  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## YIM Ja-hyuk

"The Sheep Bin", 2005  
36 dessins, encre sur papier / 36 drawings, Ink on paper  
29.7x42cm chaque / each  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## YIN Xiuzhen

"Yinxiuzhen", 1998  
10 paires de chaussures avec photographie / 10 pairs of shoes with photograph  
60x96x30cm  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## YOLACAN Adile Pinar

"Untitled", 2004  
photographie / c-print  
121.9x91.4x9.6cm  
Courtésie de l'artiste et / Courtesy of the Artist and Rivington Arms Gallery, New York

"Untitled", 2004  
photographie / c-print  
121.9x91.4x9.6cm  
Courtésie de l'artiste et / Courtesy of the Artist and Rivington Arms Gallery, New York

"Untitled", 2004  
photographie / c-print  
121.9x91.4x9.6cm  
Courtésie de l'artiste et / Courtesy of the Artist and Rivington Arms Gallery, New York

## ZITTEL Andrea

"A-Z Fiber Form : Black, Grey and White Dress", 2002  
laine / wool and skirt pins  
61.3/8x21.1/4x13.3/4 inches  
Courtésie / Courtesy Gallery Andrea Rosen, New York  
ARG #ZA2002-037

"A-Z Fiber Form : Gold, Yellow and White Dress", 2002  
laine / wool and skirt pins  
38x29x13.3/4 inches  
Courtésie / Courtesy Gallery Andrea Rosen, New York  
ARG #ZA2002-034

"A-Z Fiber Form : Green and White Dress", 2002  
laine / wool and skirt pins  
38x29x13.3/4 inches  
Courtésie / Courtesy Gallery Andrea Rosen, New York  
ARG #ZA2002-035

"A-Z Fiber Form: White Dress", 2002  
laine / wool and skirt pins  
38x29x13.3/4 inches  
Courtésie / Courtesy Gallery Andrea Rosen, New York  
ARG #ZA2002-033

## Comtesse Sestuko de Klossovka de Rola

2 Kimonos et / and 1 Nobi  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

## Dorette Kuster-Oehlers

"Salsa Fever", 2003  
collage et huile sur toile / collage and oil on canvas  
110x90cm  
Courtésie de l'artiste / Courtesy of the Artist

# ART-

7 - 24 mars / March 2005  
du lundi au vendredi, 9 - 18h  
Monday-Friday, 9 AM - 6 PM  
Hall Ségur et / and la Salle des pas perdus  
UNESCO 7, place de Fontenoy, Paris 7<sup>e</sup>

